

Porównanie tłumaczeń Marka 9:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś odpowiedziawszy powiedział im Eliasz wprawdzie przyszedłszy najpierw przywraca wszystkie i jak jest napisane o Synu człowieka aby wiele wycierpiałby i zostałby wzgardzony
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	On zaś powiedział im: Eliasz, przybyły wcześniej, wszystko naprawi;* lecz jak napisano o Synu Człowieczym?*** Że*** ma wiele wycierpieć**** i zostać wzgardzony.*****1)2)3)4)5)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	On zaś rzekł im: Eliasz wprawdzie przyszedłszy najpierw przywraca wszystko; i jak jest napisane o Synu Człowieka, żeby wiele wycierpiał i stał się za nic mianym?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś odpowiedziawszy powiedział im Eliasz wprawdzie przyszedłszy najpierw przywraca wszystkie i jak jest napisane o Synu człowieka aby wiele wycierpiałby i zostałby wzgardzony

¹⁾ <x>510 1:6</x>; <x>510 3:21</x>

²⁾ <x>480 14:21</x>

³⁾ Ζε, ἴνα, w sensie wyjaśniającym.

⁴⁾ <x>480 8:31</x>

⁵⁾ <x>290 53:3</x>; <x>490 23:11</x>